



mosquito **TRAP**

2 en 1

Mod. MIB9V



Mod. MIB9N



Mata insectos / Lámpara portátil
Apanha insetos / Lâmpada portátil
Insect killer / Portable lamp

ESPAÑA - DECA, S.A.

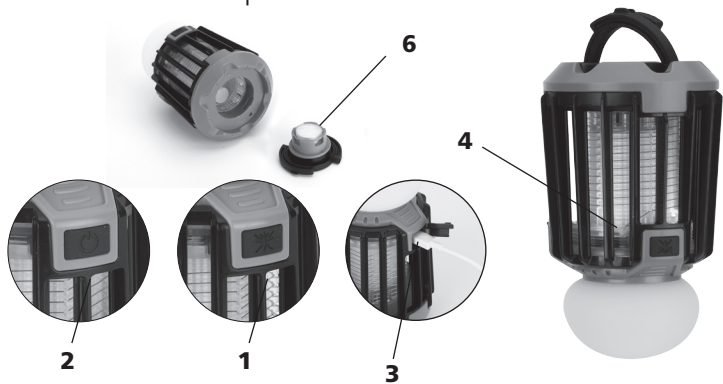
Zubibitarte, 6 • 48220 ABADIANO • Bizkaia

Tel. 94 681 61 44 • Fax 93 579 45 69

www.jata.es

3 niveles de iluminación.
3 níveis de iluminação.
3 lighting levels.

1 – 4 horas / hours
2 – 8 horas / hours
3 – 20 horas / hours



DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

Noviembre 2018

Mod. MIB9N • MIB9V

230 V~

5 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Interruptor de encendido matamosquitos.
2. Selector intensidad linterna.
3. Entrada cargador micro USB.
4. Indicador de carga.
5. Asa para colgar.
6. Compartimento "Cartucho Bio-tech".

PRINCIPAIS COMPONENTES


1. Interruptor para ligar o apanha-insetos.
2. Seletor intensidade lanterna.
3. Entrada carregador micro USB.
4. Indicador de carga.
5. Pega para pendurar.
6. Compartimento "Cartucho Bio-tech".

MAIN COMPONENTS

1. Insect killer On / Off switch.
2. Lantern intensity selector.
3. Micro USB input charger.
4. Charge indicator.
5. Hanger.
6. "Bio-tech cartridge" compartment.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No lo conecte sin asegurarse de que el voltaje indicado en la placa de características y el de su casa coinciden.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Manténgalo fuera de su alcance.
-  **PELIGRO: Alta tensión**
- No debe ser usado en locales donde sea probable la existencia de vapor inflamable o polvo explosivo.
- El aparato no es adecuado para su uso en cuadras, establos y lugares similares.
- El aparato es adecuado para su uso en el exterior.

- **ADVERTENCIA:**
 - Puede existir peligro de choque eléctrico si el agua procedente de una manguera de riego es dirigida hacia el aparato.
 - Cuando se usen cables de extensión, se debe mantener la base de toma de corriente lejos de la humedad y evitar daños al cable.
 - Este aparato contiene un emisor de luz ultravioleta. No mirar fijamente a la fuente de luz.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión
- Si el cable de alimentación del aparato se deteriorase debe ser sustituido por un Servicio Técnico Autorizado.

INSTRUCCIONES DE USO

- Apague la linterna y la luz ultravioleta para cargar el aparato.
- Conecte la toma micro USB del cable en la toma de carga del aparato (3). Conecte la toma USB a un adaptador de corriente para USB. Manténgalo enchufado 4 horas aproximadamente para conseguir una carga completa del aparato, el indicador de carga está rojo durante el proceso, se apagará cuando el aparato esté cargado.
- Antes de poner el aparato en funcionamiento, se debe de colocar el cartucho de atrayente en su compartimento (6)
- Para ello, estando el aparato desconectado de la red, despliegue las asas (5). Gire en dirección contraria a las agujas del reloj y extráigalo.
- Saque del envoltorio el cartucho, abra la tapa y retire sus 2 protecciones.
- Coloque el cartucho en su alojamiento (6) con la tapa perforada hacia arriba.
- Coloque de nuevo el compartimento en él cuerpo principal, haciendo coincidir las pestañas y gírelo en dirección horaria para que quede correctamente anclado.
- Puede regular la abertura del cartucho desde la ruleta, girando en sentido horario para abertura máxima y viceversa.
- La duración estimada del cartucho una vez abierto es de 35 días.
- Conecte el mata-mosquitos pulsando el interruptor (1), para apagarlo vuelva a pulsar el mismo.
- Para conectar la linterna pulse el selector de intensidad (2).
 - 1 pulsación: 20% de intensidad.
 - 2 pulsaciones: 50% de intensidad.
 - 3 pulsaciones: 100% de intensidad.
 - 4 pulsaciones: Apagado.

- **IMPORTANTE:** Dado su bajo consumo y las características del aparato, éste debe mantenerse en funcionamiento como mata-mosquitos de forma continuada, durante las 24 horas del día, para conseguir una total eficacia.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de cualquier operación asegúrese que la unidad está desconectada de la red.
- Para la limpieza del aparato puede ponerlo bajo el grifo, asegurándose de que la tapa de la toma de corriente está totalmente cerrada.
- **Asegúrese de que el aparato está totalmente seco antes de ponerlo a cargar.**
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc, que puedan deteriorar las superficies.


PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.

- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características coincide com a da rede.
- Deve assegurar que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha-o fora do seu alcance.
-  **PERIGO: Alta tensão.**
- Não deve ser utilizado em locais onde possa existir vapor inflamável ou poeira explosiva.
- A utilização deste aparelho não é adequada para celeiros, estábulos ou lugares semelhantes.
- Este aparelho está preparado para ser utilizado no exterior.

- **ATENÇÃO**

- Pode existir perigo de choque elétrico se a água, por exemplo de um sistema de rega, estiver direcionada para o aparelho.
- No caso da utilização de extensões as mesmas devem ter as suas ligações afastadas de zonas húmidas para evitar danos no cabo.
- Este aparelho apresenta um emissor de luz ultravioleta. Não olhar fixamente a fonte de luz.
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância
- Se o cabo de alimentação do aparelho se deteriorar deve ser substituído num Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Apague a lanterna e a luz ultravioleta para carregar o aparelho.
- Ligue a tomada micro USB do cabo na tomada de carga do aparelho (3). Ligue a tomada USB a um adaptador de corrente para USB. Mantenha-o ligado umas 4 horas para obter a carga completa do aparelho. O indicador de carga está vermelho durante o processo, o indicador desliga-se o aparelho está carregado.
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento deverá colocar o cartucho de atrativo no seu compartimento (6).
- Para tal, estando o aparelho desligado da rede, desdobre as pegas (5). Rode na direção contrária à dos ponteiros do relógio e retire-o.
- Remova a embalagem do cartucho, abra a tampa e retire as suas 2 proteções.
- Coloque o cartucho no seu compartimento (6) com a tampa perfurada voltada para cima.
- Coloque novamente o compartimento no aparelho, fazendo coincidir as guias e rode-o no sentido horário para que fique corretamente engatado.
- Pode regular a abertura do cartucho a partir da roleta, rodando no sentido horário para o abrir totalmente e vice-versa.
- O tempo de duração do cartucho, uma vez aberto é de, aproximadamente, 35 dias.
- Ligue o apanha-insetos carregando no interruptor (1); para o desligar volte a carregar no mesmo.
- Para ligar a lanterna pressione o seletor de intensidade (2).
 - 1- pressão: 20% de intensidade.
 - 2- pressões: 50% de intensidade.
 - 3- pressões: 100% de intensidade.
 - 4- pressões: Desligado.
- **IMPORTANTE:** Devido ao seu baixo consumo e às características do aparelho este deve manter-se em funcionamento como apanha-insetos de forma continuada, durante as 24 horas do dia, para obter uma eficácia total.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de qualquer operação certifique-se que a unidade está desligada da rede.
- Para a limpeza do aparelho pode colocá-lo por baixo da torneira, assegurando-se de que a tampa da tomada de corrente está totalmente fechada.
- **Certifique-se de que o aparelho se encontra totalmente seco antes de o colocar a carregar.**
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE


- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Nunca o deite no lixo caseiro. Assim, estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.



ENGLISH

ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.

- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
-  **WARNING: High voltage.**

- It must not be used in places where it could be flammable steam or explosive dust.
- This appliance is not suitable for using in stables or similar places.
- This appliance is suitable for outdoor use.
- **WARNING:**
 - There may be danger of electric shock if water from a garden hose is directed towards the appliance. When using extension cables, keep the plug base away from moisture and prevent damages in the cable cord.
 - This appliance has an ultraviolet light emitter. Do not stare at the source of light.

- The cleaning and maintenance must be done by users but it cannot be done by children without any supervision.
- If the cable were to deteriorate it must be changed by an Authorised Service Centre.

INSTRUCTIONS OF USE

- Switch off the lantern and the UV lamp to charge the appliance.
- Connect the micro USB to the charger of the appliance (3). Connect the USB to a USB current adaptor. Keep it plugged around 4 hours to get a full charge, the charge indicator will be red during this process and it switches off when the appliance is already charged.
- Before switching on the item, you must insert the cartridge in its compartment (6). To do that and being the item switched off, open the handles (5). Turn anticlockwise and remove it. Take out the cartridge from its wrapping, open the lid and remove the 2 protections. Insert the cartridge in its compartment (6) with the perforated lid upwards.
- Inset again the compartment into the main body, making coincide the flanges and turn it clockwise to leave correctly fixed.
- You can regulate the cartridge opening from the spinner, turning clockwise to get the maximum opening and vice versa.
- The estimated working life of one cartridge is around 35 days.
- Switch on the appliance by pushing the switch (1), to switch off push it again.

- To switch on the lantern, push the selector (2):
 - 1 pulsation: 20% intensity.
 - 2 pulsations: 50% intensity.
 - 3 pulsations: 100% intensity.
 - 4 pulsations: off.
- **IMPORTANT:** Due to its low consumption and the features of the appliance, to get the best performance as an insect killer, it must be working continuously 24 hours a day.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning the appliance, ensure it is unplugged from the mains.
- To clean the appliance, you can rinse it on water under the tap, please be sure the charging cover is totally closed.
- **Be sure the appliance is totally dry before charging.**
- Do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



CONDIÇÕES DE GARANTIA

- O presente certificado garante e dá direito à reparação gratuita, durante o tempo indicado no certificado de garantia, a partir da data de compra.
- A empresa “garante”, reserva-se o direito de eleger entre reparar, substituir ou trocar o produto por outro de características similares, em função do tipo de avaria ou das existências do produto ao momento.
- Adicionalmente, o titular da garantia disfrutará em cada momento, de todos os direitos que a legislação vigente lhe conceda.
- Devido à tecnologia destes aparelhos, as reparações são efectuadas na nossa central, pelo qual em caso de avaria deve ligar para o 808 21 31 23 (*) onde lhe indicarão o processo a seguir.

(*) O âmbito desta garantia é válido para Portugal. Para outros âmbitos ou países, dirija-se ao distribuidor ou ao estabelecimento vendedor.”

EXCLUSÕES DE GARANTIA

- A garantia não cobre as roturas ou avarias produzidas por quedas, instalação incorrecta, manipulação total ou parcial por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais, bem como por causas de força maior (fenómenos geológicos, distúrbios, uso não doméstico, etc).
- Igualmente, a presente garantia não tem efeito sobre os componentes e acessórios que são objecto de desgaste como consequência do uso, assim como os que têm validade, compostos plásticos, borracha, vidro, cabos, lâmpadas, alimentadores, papel, filtros, pinturas e isolamentos deteriorados por uso indevido ou reacção a agentes como o calor, água ou produtos químicos externos.
- Também ficam isentas de garantia as operações de ajuste e limpeza explicadas nos manuais de instruções.

Os textos, fotos, cores, figuras e dados, correspondem ao nível técnico do momento em que foram impressos. Reservamo-nos o direito de efectuar modificações, motivados pelo desenvolvimento permanente da técnica nos nossos produtos.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- El presente certificado garantiza y da derecho a la reparación gratuita, durante el tiempo indicado en el certificado de garantía, a partir de la fecha de compra.
- La empresa garante se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear el producto por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias en nuestros almacenes.
- Adicionalmente, el titular de la garantía disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.
- Debido a la tecnología de estos aparatos, las reparaciones se efectuarán en nuestra central, por lo cual en caso de avería deberá llamar al teléfono 94 681 61 44 (*) donde le indicarán el proceso a seguir.

(*) El ámbito de esta garantía es válido para España peninsular e Islas Baleares. Para otros ámbitos o países, acudir al distribuidor o el establecimiento vendedor.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial por personal ajeno a los Servicios Técnicos Oficiales, así como por causas de fuerza mayor (fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc).
- Igualmente, la presente garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste como consecuencia del uso, así como los percederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, cables, lámparas, alimentadores, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por uso indebido o reacción a agentes como el calor, agua o productos químicos externos.
- Asimismo quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza explicadas en los libros de instrucciones.

En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.

In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

Mod. MIB9N • Mod. MIB9V
Certificado de garantía

Sello del Vendedor
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta
Data da Venta

Nombre y dirección del comprador

Nome e direcção do comprador

2 años de garantía

2 anos de garantia

DECA, S.A.

ESPAÑA

Zubibitarte, 6
48220 ABADIANO
Bizkaia

Tel. 94 681 61 44
Fax 93 579 45 69
www.jata.es

PORTUGAL

Av. Engenheiro
Duarte Pacheco
Torre 2-3, Sala 3

1070-102 • Lisboa
Tel. 213 876 355
Fax 213 867 398
www.jata.pt